ANTOLAKUNTZA ETA KONTUETAKO BATZORDEA /
COMISIÓN DE ORGANIZACIÓN Y CUENTAS

GETXOKO UDALEKO ANTOLAKUNTZA ETA KONTUETAKO INFORMAZIO BATZORDEAK 2020KO AZAROAREN 19AN EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA	**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA POR LA COMISIÓN INFORMATIVA DE ORGANIZACIÓN Y CUENTAS DEL ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 19 DE NOVIEMBRE DE 2020**
BERTARATUAK	**ASISTENTES**
Batzordeburua	**El Presidente**

ÁLVARO GONZÁLEZ PÉREZ jn. (EAJ-PNV)

BATZORDEKIDEAK // VOCALES

KELTSE EIGUREN ALBERDI and. (EAJ/PNV)
JANIRE OCIO CELADA and. (EAJ/PNV)
AINHOA GALDUROZ ALVAREZ and. (EAJ/PNV
CARLOS SERGIO ATXOTEGI jn. (EAJ/PNV)
GONZALO ZORRILLA LEQUERICA PAÑEDA jn. (PP)
ALICIA GONZÁLEZ DEL VALLE FRANCOS and. (PP)
MIKEL BILDOSOLA AGIRREGOMEZKORTA jn. (EH BILDU)
IBON RODRÍGUEZ LARRINAGA jn. (EH BILDU)
CARMEN DÍAZ PÉREZ and. (PSE-EE (PSOE))
PAULA AMIEVA CLEMENTE and. (ELKARREKIN PODEMOS)

BATZORDEKO IDAZKARIA // SECRETARIA COMISIÓN

CRISTINA ORBEZUA GONZÁLEZ and.

KONTUHARTZAILEA // INTERVENTORA

Sinatua: Cristina Orbezua Gonzalez (./Secretaria de la Comisión de Organización y Cuentas) Data: 2020/12/23 Fecha: 23/12/2020
Firmado: Ignacio Uriarte Gorostiaga (./Presidente de la Comisión de Organización y Cuentas) Data: 2020/12/23 Fecha: 23/12/2020

NURIA HERNÁNDEZ SOTO and

Udaletxeko Bilkura Aretoan, 2020ko azaroaren 19an, 13:20an, Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordea bildu da.

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, el día 19 de noviembre de 2020, a las 13:20 horas, se reúne la Comisión Informativa de Organización y Cuentas.

Agerrarazi behar da Álvaro González Pérez jauna presidente gisa bertaratu dela batzarrera, Ignacio Uriarte Gorostiaga jauna ordezkatuz, eta Ainhoa Galduroz Álvarez andrea batzordekide gisa bertaratu dela, Álvaro González Pérez jauna ordezkatuz.

Se hace constar que don Álvaro González Pérez asiste a la sesión como Presidente, en sustitución de don Ignacio Uriarte Gorostiaga, y que doña Ainhoa Galduroz Álvarez asiste como vocal, en sustitución de don Álvaro González Pérez.

Bertaratu dira aipatutako zinegotziak, Nuria Hernández Soto, kontu-hartzaile nagusia, eta ni, batzordeko idazkaria, eta honako gai hauek jorratu dira:

Con la asistencia de las/os Sras/Sres. Concejalas/es mencionadas/os, de Nuria Hernández Soto, la Interventora General, y de mí, la Secretaria de la Comisión, se trataron los siguientes asuntos:

1. PROPOSAMENA 2020-10-22KO BILKURAREN AKTA ONESTEKO, HALA BADAGOKIO.

1. PROPUESTA DE APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA SESIÓN DE FECHA 22.10.2020.

Aurreko batzarraren akta, 2020ko irailaren 22koa, aho batez onetsi da.

Se aprueba por unanimidad el acta de la sesión anterior, celebrada el día 22 de octubre de 2020.

2. GETXO KIROLAK-EN 2020/01 AURREKONTU-ALDAKETA ONESTEKO PROPOSAMENA, SOCIEDAD CICLISTA PUNTA

2. PROPUESTA DE ABROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA 2020/01 EN GETXO KIROLAK PARA LA

Sinatua: Cristina Obezua Gonzalez (./Secretaria de la Comisión de Organización y Cuentas) Data: 2020/12/23 Fecha: 23/12/2020
Firmado: Ignacio Uriarte Gorostiaga (./Presidente de la Comisión de Organización y Cuentas) Data: 2020/12/23 Fecha: 23/12/2020

GALEA TXIRRINDULARI ELKARTEA SOZIETATEAREN (G48219349) ALDEKO DIRULAGUNTZA IZENDUNA FINANTZATZEKO, "PUNTA GALEA NAZIOARTEKO ZIRKUITUAREN 75. URTEURRENA" EGITEKO.

FINANCIACIÓN DE LA SUBVENCIÓN NOMINATIVA A FAVOR DE LA SOCIEDAD CICLISTA PUNTA GALEA (G48219349) PARA LA CELEBRACIÓN DEL "75 ANIVERSARIO DEL CIRCUITO INTERNACIONAL PUNTA GALEA".

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak honako proposamen honen aldeko irizpena eman zuen:

La Comisión Informativa de Organización y Cuentas dictamina favorablemente por mayoría la siguiente:

ERABAKI PROPOSAMENA

PROPUESTA DE ACUERDO

Getxo Kirolak-en 2020/01 kreditu-transferentziaren bidezko aurrekontu-aldaketaren espedientea onestea, Sociedad Ciclista Punta Galea Txirrindulari Elkartea sozietatearen (G48219349) aldeko dirulaguntza izenduna finantzatzeko, "Punta Galea Nazioarteko Zirkuituaren 75. urteurrena" egiteko, 25.000,00 eurokoa. Ondoko aurrekontu-partidetan du eragina:

Aprobar el expediente de modificación presupuestaria mediante transferencia de crédito número 2020/01 de Getxo Kirolak para la financiación de la subvención nominativa a favor de la Sociedad Ciclista Punta Galea (G48219349) para la celebración del "75 Aniversario del circuito internacional Punta Galea", por importe de 25.000,00 euros, que afecta a las siguientes partidas presupuestarias de su presupuesto:

ALTAK/ALTAS			
Aurrekontuko aplikazioa / Aplicación presupuestaria		Programa	Zenbatekoa Importe
Kod./Cód.	Izena/Denominación		
003/3410/4810300	Punta Galea Txirrindularitza Elkartea Sociedad Ciclista Punta Galea	Kirola sustatzea eta bultzatzea (Getxo Kirolak) Promoción y fomento del deporte (Getxo Kirolak)	25.000,00
		Altak guztira / Total altas	**25.000,00**

Getxo UDALA · AYUNTAMIENTO
Sinatua: Cristina Orbezua Gonzalez (./Secretaria de la Comisión de Organización y Cuentas) Data: 2020/12/23 Fecha: 23/12/2020
Firmado: Ignacio Uriarte Gorostiaga (./Presidente de la Comisión de Organización y Cuentas) Data: 2020/12/23 Fecha: 23/12/2020

BAJAK/BAJAS			
Aurrekontuko aplikazioa / Aplicación presupuestaria		Programa	Zenbatekoa Importe
Kod./Cód.	Izena/Denominación		
003/3420/2270100	Garbiketa Limpieza	Kirol instalazioak mantentzea (Getxo Kirolak) Mantenimiento de instalaciones deportivas (Getxo Kirolak)	25.000,00
Bajak guztira / Total bajas			25.000,00

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES
Alvaro González
Ibon Rodríguez

BOZKETA/VOTACIÓN
BAI/SI: 6 (PNV, PSE-EE)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 5 (PP, EH Bildu, Elkarrekin Podemos)

3. HAINBAT DEKRETUREN BERRI EMATEA: TRANSFERENTZIAK ERABILIZ AURREKONTUAK ALDARAZTEKOAK.

3. DACIÓN DE CUENTA DE DIVERSOS DECRETOS DE MODIFICACIÓN RESUPUESTARIA MEDIANTE EL USO DE TRANSFERENCIAS.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeari jakinarazi zaio Osoko Bilkuran honako dekretuaren berri emango dela:

3772/2020 zenbakidun Dekretua 3.500,00 euroko zenbatekoarekin. 2020/10 kreditu-transferentzia. Gaztelekurako altzarien erosketa finnantzatzea.

Se informa a la Comisión Informativa de Organización y Cuentas de que se va a dar cuenta de los siguientes decretos en el Pleno:

Decreto nº 3772/2020 por un importe de 3.500,00 euros. Transferencia de crédito 2020/10. Financiación de la adquisición de muebles para el Gazteleku.

Getxo UDALA · AYUNTAMIENTO
Sinatua: Cristina Orbezua Gonzalez (./Secretaria de la Comisión de Organización y Cuentas) Data: 2020/12/23 Fecha: 23/12/2020
Firmado: Ignacio Uriarte Gorostiaga (./Presidente de la Comisión de Organización y Cuentas) Data: 2020/12/23 Fecha: 23/12/2020

3795/2020 zenbakidun Dekretua 1.000,00 euroko zenbatekoarekin. 2020/11 kreditu-transferentzia. Babestutako apartamentuko galdara ordeztea.

Decreto nº 3795/2020 por un importe de 1.000,00 euros. Transferencia de crédito 2020/11. Sustitución de caldera en apartamentos tutelados.

3806/2020 zenbakidun Dekretua 1.140,00 euroko zenbatekoarekin. 2020/12 kreditu-transferentzia. Hiru aulki ergonomiko erostea.

Decreto nº 3806/2020 por un importe de 1.140,00 euros. Transferencia de crédito 2020/12. Adquisición de tres sillas ergonómicas.

4043/2020 zenbakidun Dekretua, 4114/2020 zenbakidun Dekretuaren bidez zuzendua, 23.662,80 euroko zenbatekoarekin. 2020/13 kreditu-transferentzia. Kultura Gelaren kreditu-transferentzia, 2. Kapitulutik 6. Kapitulura, ekipo informatikoak eta funts bibliografikoak erosteko.

Decreto nº 4034/2020, corregido por el Decreto 4114/2020 por un importe de 23.662,80 euros. Transferencia de crédito 2020/13. Transferencia de crédito del Aula de Cultura de capítulo 2 a capítulo 6 para la adquisición de equipos informáticos y fondos bibliográficos.

4070/2020 zenbakidun Dekretua 28.650,00 euroko zenbatekoarekin. 2020/14 kreditu-transferentzia. Musika Eskolaren kreditu-transferentzia, 2. Kapitulutik 6. Kapitulura, hainbat altzari eta musika-tresna erosteko.

Decreto nº 4070/2020 por un importe de 28.650,00 euros. Transferencia de crédito 2020/14. Transferencia de crédito de la Escuela de Música de capítulo 2 a capítulo 6 para la adquisición de diverso mobiliario e instrumentos musicales

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES
Alvaro González

4. INFORMAZIO OROKORRA

Ez dago informazio orokorrik.

4. INFORMACIÓN GENERAL

No hay información general.

Sinatua: Firmado: Cristina Orbezua Gonzalez (./Secretaria de la Comisión de Organización y Cuentas) Data: 2020/12/23 Fecha: 23/12/2020
Ignacio Uriarte Gorostiaga (./Presidente de la Comisión de Organización y Cuentas) Data: 2020/12/23 Fecha: 23/12/2020

5. GALDE-ESKEAK

5.1. Gonzalo Zorrilla Lequerica jaunak 26790/2020 zenbakidun idazkia irakurri du; horren bidez, txostena eskatu dute, Eusko Jaurlaritzak Europako laguntzak eskatzeko aurkeztu zituen hirurogei proiektuetatik Getxon eragina duten eta batzorde honen arloen menpe dauden proiektuei buruz.

Álvaro González jaunak erantzun du:

Zorrilla Lequerica jaunak adierazi du jakin nahi duela ea Alkatetza horri buruz aritu den Eusko Jaurlaritzarekin, eta González jaunak berriz erantzun dio.

5.2. Paula Amieva andreak Elkarrekin Podemosen 30050/2020 zenbakidun idazkia irakurri du. Horren bidez, honako galdera hauek egin dituzte:

- Zuzeneko laguntza berriak ebaluatzen ari dira? Ostalaritzako sektoreak hobariak jasotzeko aukera berrikusi al da?

González jaunak Herritarren Batzordean emandako informaziora jo du.

- Enviser Ecovidrioren greba kontuan hartuta, tasa kobratuko al zaie herritarrei?

5. RUEGOS Y PREGUNTAS

5.1. Don Gonzalo Zorrilla Lequerica da lectura al escrito nº 26790/2020 del PP solicitando que se informe acerca de los proyectos dependientes de las áreas de esta comisión, que afecten a Getxo, que forman parte de los 60 mandados por el Gobierno Vasco para solicitar ayudas europeas.

Responde Don Álvaro González.

El Sr. Zorrilla Lequerica solicita conocer si ha habido conversaciones de la Alcaldía con el Gobierno Vasco a este respecto, respondiendo, nuevamente, el Sr. González.

5.2.Doña Paula Amieva da lectura al escrito nº 30050/2020 de Elkarrekin Podemos en el que se plantean las siguientes preguntas:

- Si se están evaluando nuevas ayudas directas y la revisión de posibles bonificaciones para el sector hostelero.

El Sr. González se remite a la información ofrecida en la Comisión de Ciudadanía.

- Si, teniendo en cuenta la huelga de enviser-ecovidrio, se va a cobrar la tasa a la ciudadanía.

Sinatua: Cristina Orbezua Gonzalez (./Secretaria de la Comisión de Organización y Cuentas) Data: 2020/12/23 Fecha: 23/12/2020
Firmado: Ignacio Uriarte Gorostiaga (./Presidente de la Comisión de Organización y Cuentas) Data: 2020/12/23 Fecha: 23/12/2020

Horri buruz, Amieva andreak gogorarazi du arloko zinegotziak klausula sozialak eta sinatutako hitzarmena helarazteko konpromisoa hartu zuela. Ocio andreak erantzun du ez dela udalaren hitzarmena eta, hortaz, hura eskatu dela baina oraindik ez dutela agiria.

A este respecto la Sra. Amieva recuerda el compromiso de la concejala del área de trasladar las cláusulas sociales y el convenio suscrito. Responde la Sra Ocio que, al no ser un convenio del Ayuntamiento, se ha solicitado y todavía no se dispone del documento.

Bestelako gairik ez dagoenez, bilera amaitutzat eman da 13:30ean.

Saio honen laburpena transkribatu da, eta bideo-akta sistema baten bidez audobisual euskarrian egindako grabazioaren osotasuna bermatzen duen ondorengo aztarna elektroknikoa

SHA512 - ef68d2d7015ccf32b608e5aecb6207711b5b461f8813e6c5cd37d0bef03c8320819a50d 56152a44b5cd95a3cc17cacd763ae8a7ac01cf65a8ca4d91df4c03494

Sin más asuntos que tratar se levanta la sesión siendo las 13:30 horas.

De esta sesión, cuyo extracto se ha transcrito, y de la grabación en soporte audovisual realizada mediante un sistema de video-acta, con la siguiente huella electrónica que garantiza la integridad de la grabación:

SHA512 - ef68d2d7015ccf32b608e5aecb6207711b5b461f8813e6c5cd37d0bef03c8320819a50d 56152a44b5cd95a3cc17cacd763ae8a7ac01cf65a8ca4d91df4c03494

Nik Idazkariak eta Batzordeburuak nirekin sinatuz, horren guztiaren fede ematen dut.

Ikus-entzunezko artxiboa Getxoko Udalaren bideotekara joz kontsulta daiteke, esteka honetan:

Como Secretaria y firmando el Presidente, en unión mía, doy fe.

El archivo audiovisual puede consultarse accediendo a la videoteca del ayuntamiento de Getxo en el siguiente enlace:

http://getxo.seneca.tv/s/DsLdlhY6Z4PdTUp3IikfVTN3GUeNtdDl

Sinatua: Cristina Orbezua Gonzalez (./Secretaria de la Comisión de Organización y Cuentas) Data: 2020/12/23 Fecha: 23/12/2020
Firmado: Ignacio Uriarte Gorostiaga (./Presidente de la Comisión de Organización y Cuentas) Data: 2020/12/23 Fecha: 23/12/2020